

Curriculum o curricula?

La polemica

Il premier rimprovera il ministro sull'improprio utilizzo del termine ma non è un errore da penna blu

Raffaele Aragona

Una scivolata sulle slide. Ora ci si mette anche il primo ministro - forse compiacendosi di ricordare i propri studi classici - a invocare l'uso del plurale "curricula". Un «errore da matita blu» è quello, a detta del premier, contenuto in alcune slide facenti par-

te delle linee guida sulla riforma della scuola laddove "curriculum" è stato scritto - bene a ragione - anche al plurale. Lo ha fatto bacchettando addirittura Stefania Giannini, ministro per l'Istruzione, e meraviglia che questa, ordinaria di linguistica, abbia incassato senza ribattere, chiedendo scusa e facendo immediatamente correggere quello che errore non è. Chissà, se il premier ne avesse parlato con la moglie, forse sarebbe stato ben consigliato. Fortunatamente, poi, non ha criticato il plurale "slide": sarebbe stata un'altra scivolata. In realtà qui si tratta di



Giovedì 5 marzo 2015
Il Mattino

Il latinismo (incerto) di Renzi



Gli studi
Grammatiche
dizionari
e linguisti
concordano
su un punto:
è un plurale
invariabile

italiano ed è inutile invocare il latino, lingua che con la nostra ha senza dubbio un rapporto strettissimo ma che, in ogni caso, è un'altra lingua. I suoi "prestiti" sono regolarmente attestati perché entrati nell'uso e vanno presi come indeclinabili. Lo affermano concordemente grammatiche, dizionari e linguisti; la stessa Treccani afferma che come «per molti prestiti provenienti da altre lingue, nel tempo è diffuso il plurale invariabile 'curriculum'».

Viene in mente uno scritto divertente di Massimo Birattari il quale, nel sottolineare come le

parole latine, e straniere in generale, in italiano siano invariabili, racconta come possa capitare che, nel ricevere un plico con l'indicazione "contiene vari curriculum", un selezionatore del personale, ripetendo le tabelle delle declinazioni e dei paradigmi latini, legga "curriculum" al posto di "curricula" e quindi cestini sdegnato la lettera. La reazione lascia intravedere i tratti di un individuo con qualche problema caratteriale accanto al quale potrebbe rivelarsi molto difficile lavorare. Mantenere "curriculum" invariato al plurale potrebbe allora essere anche un modo intelligente perché il candidato possa fare una prima scrematura delle proposte di lavoro...

© RIPRODUZIONE RISERVATA

L'errore

Curriculum al posto di curricula

Un errore da matita blu. Lo ha segnalato il premier Matteo Renzi, a proposito delle slide sulla scuola presentate ieri dal ministero dell'Istruzione per illustrare la riforma. «Curriculum al plurale diventa curricula» ha ammonito aggiungendo che si tratta di un errore «gravissimo, da matita blu all'interno di un ottimo lavoro fatto».

+

Mercoledì 4 marzo 2015

Il Mattino

